



仙台市総合コールセンター 杜の都おしえてコール

Sendai City General Call Center “Mori-no-miyako Teach Me Helpline”

仙台市総合電話中心「杜之都咨询电话」

सेन्दाईसिज्जहमकलसेन्टर「सुई दोस ओसिएटे कल」

“Đường dây trợ giúp Mori-no-miyako” của Trung tâm tổng đài tổng hợp Thành phố Sendai.

सेन्दाई सिटी बृस्तिट कलसेन्टर [भनिदेउ MORI -नो- MIYAKO हेल्पलाइन]

しやくしよ くやくしよ てつづ
市役所・区役所での手続きなどでわからないことがあるときは、

せんだいしろうごう もり みやこ りよう
仙台市総合コールセンター「杜の都おしえてコール」を利用しましょう。

Please call the Sendai City General Call Center “Mori-no-miyako Teach Me Helpline”
when you have questions on topics such as procedures at the City office or Ward offices.

えいご
英語
English

ちゅうごくご
中国語
中文

かんこくご
韓国語
한국어

べトナムご
ベトナム語
Tiếng Việt

ネパールご
ネパール語
नेपाली

し や く しよ
☎ 022 - 398 - 4894

ねんじゅう む きゅう
年中無休

ごぜん じ から ごご じ まで
午前8時から午後8時まで
どにちしよくじつ ねんまつねんし がつ にち がつ にち
土日祝日・年末年始(12月29日～1月3日)は午後5時まで
がいこくご と あ さんしやかんつうわ たいちう
※外国語でのお問い合わせは、三者間通話での対応となります。

365
days
a year

Operation Hours: 8:00 a.m. to 8:00 p.m.
Weekends, National holidays, and
New Year holidays (Dec. 29 to Jan. 3)
8:00 a.m. to 5:00 p.m.

A three-way telephone service will be used for inquiries in foreign languages.



せんだい し そうごう
仙台市総合コールセンターでは、市役所や区役所の制度や手続きに外国語でお答えします。
お気軽にお電話ください。

たとえば

- 引っ越しの時の手続き
- ごみの出し方・分け方
- 証明書の取りかた
- マイナンバーカードについて

対応言語

日本語／英語／中国語／韓国語／ベトナム語／ネパール語

日常生活の困りごとや悩みごとがあるときは、仙台多文化共生センター 022-224-1919 にお電話ください。



Sendai City General Call Center answers questions in foreign languages for procedures at the City office or Ward offices. Please feel free to call us.

For example

- Moving procedure
- For sorting and disposing of garbage
- Certificate application
- Individual Number Card

Available support languages

Japanese/English/Chinese/Korean/Vietnamese/Nepali

Please call the Sendai Multicultural Center at 022-224-1919 when having any worries or troubles in daily life.



在仙台市综合电话中心，用外语回答市政府和区政府的制度和手续。
请随意拨打电话。

例如

- 搬迁时的手续
- 垃圾的排放方法・分类方法
- 证明书的获得方法
- 关于个人编码卡

应对语言

日语／英语／中文／韩语／越南语／尼泊尔语

当您在日常生活中遇到困难或烦恼时，请向仙台多文化共生中心（022-224-1919）拨打电话。



센다이시종합콜센터는 시청과 구청의 제도나 수속에 대해 외국어로 대답해드립니다.
가벼운 마음으로 전화주십시오.

예를 들면

- 이사 관련 수속
- 쓰레기 배출 방법・분리 방법
- 증명서 발급 방법
- 마이넘버 카드에 대해

대응 언어

일본어／영어／중국어／한국어／베트남어／네팔어

일상생활에서 곤란한 일이나 고민이 있을 때는 센다이다문화공생센터（022-224-1919）로 전화하십시오.



Trung tâm tổng đài tổng hợp Thành phố Sendai sẽ trả lời về các chế độ và thủ tục, v.v... của
Trụ sở hành chính quận và Trụ sở hành chính thành phố bằng tiếng nước ngoài.
Xin vui lòng gọi điện thoại cho chúng tôi.

Ví dụ

- Thủ tục khi chuyển nhà
- Cách vứt rác, cách phân loại rác
- Cách lấy các loại giấy chứng nhận
- Về thẻ mã số cá nhân (My number)

Ngôn ngữ trợ giúp

Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Nepal.

Khi bạn có vấn đề khó khăn hoặc lo lắng trong cuộc sống hàng ngày, hãy gọi điện thoại cho Trung tâm Đa văn hóa Sendai (022-224-1919)



सेन्दाई सिटी बृस्ति कल सेन्टरमा , नगर तथा वडा कार्यालयमा हुने प्रशासनीक प्रणाली तथा प्रक्रियाको बारेमा, विदेशी भाषामा सोधपुछ गर्न सक्नुहुन्छ ।
हामिलाई निस्कौचसँग फोन गर्नुहोला ।

जस्तै

- घर सर्ने बेलाको प्रक्रिया
- फोहोर फ्याल्ने तथा छुट्याउने तरिका
- प्रमाणपत्रहरु कसरी पाउने भन्ने बारेमा
- माइनम्बर कार्डको बारेमा

उपलब्ध भाषाहरु

जापानीज, अंग्रेजी, चिनियाँ, कोरियन, भियतनामी, नेपाली भाषा

दैनिक जिवनका समस्याहरु या अपट्याराहरु भएको समयमा, सेन्दाई बहुसांस्कृतिक समाज केन्द्र (022-224-1919) मा फोन गर्नुहोला ।